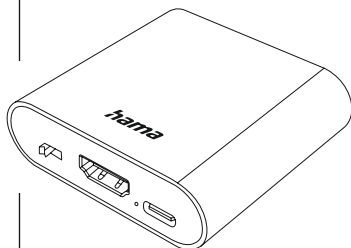


Audio Extractor

Audio Extractor



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Gebruiksaanwijzing

NL

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Manual de utilizare

RO

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Bruksanvisning

S

Руководство по эксплуатации

RUS

Работна инструкция

BG

Οδηγίες χρήσης

GR

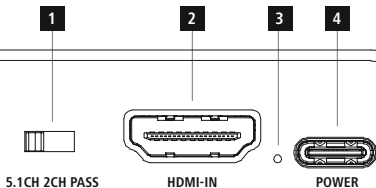
Kullanma kılavuzu

TR

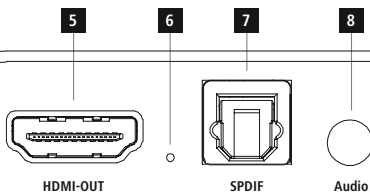
Käyttöohje

FIN

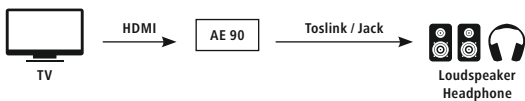
Pic 1



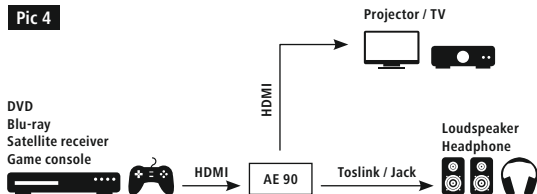
Pic 2



Pic 3



Pic 4



Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Controls and displays

1. Audio selector switch
2. HDMI in
3. Power indicator light
4. Power supply (type C)
5. HDMI out
6. HDMI indicator light
7. Toslink (digital optical output)
8. Jack (analogue electrical output)

2. Explanation of warning symbols and notes

Risk of electric shock



This symbol indicates a risk of electric shock from touching uninsulated product parts that may carry hazardous voltage.

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

3. Package contents

- "AE90" audio extractor
- These operating instructions
- USB-A/USB-C cable

4. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.

- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.

Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

5. Introduction

The AE90 can separate the audio signal from an HDMI signal. This is required for a device that only has an HDMI output, but the audio signal is to be sent to a separate audio system that does not have an HDMI input.

Here are some typical use cases:

1. Home cinema systems: If you connect a Blu-ray player or games console to a projector that does not have an audio output, you can use an audio extractor to send the audio signal to your surround sound system.
2. Soundbars and speakers: Many modern televisions only have HDMI outputs. An audio extractor allows you to send the audio signal to a soundbar or external speakers.
3. Music systems: If you want to play music from an HDMI device (such as a streaming stick) via an older music system without an HDMI input, you can use an audio extractor.

6. Start-up and operation

Note

- Always observe the operating instructions for all devices to be connected.
- Route all cables so that there is no risk of tripping.
- Do not bend or crush the cable.

Before installation, make sure that all devices that you want to connect are switched off.

- Connect the audio output of the AE90 via Toslink (7) or jack (8) to the audio input of your audio playback device (e.g. headphones, soundbar, surround sound system, etc.).
- Now connect the HDMI-in (2) of the AE90 to your audio source device (e.g. TV, Blue-ray, surround sound system, games console, etc.) using an HDMI cable. When the HDMI connection is established, the LED (6) lights up green.
- HDMI out (5): if the HDMI signal is to be split into audio and video (Pic 4), the monitor can be connected here.
- Connect the power supply (4) to a suitable USB-A socket (e.g. TV/USB power supply unit, etc.) using the USB-C power cable. When the power supply is established, the LED (3) lights up red.

7. Care and maintenance

Note

Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.
- Ensure that no water is able to enter the product.

8. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Technical data

Input	HDMI
Video output	HDMI
Audio output	Toslink; 3.5 jack
Audio format	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Power supply	5V DC 100mA

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Bedienungselemente und Anzeigen

1. Audio Wahlschalter
2. HDMI in
3. Power Kontrollleuchte
4. Stromversorgung (Type-C)
5. HDMI out
6. HDMI Kontrollleuchte
7. Toslink (digitaler optischer Ausgang)
8. Klinke (analoger elektrischer Ausgang)

2. Erklärung von Warnsymbolen und

Hinweisen

Gefahr eines elektrischen Schlages

Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

3. Packungsinhalt

- Audio-Extractor „AE90“
- diese Bedienungsanleitung
- USB-A/USB-C Kabel

4. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

5. Einführung

Der AE90 kann das Audiosignal von einem HDMI-Signal trennen. Dies ist erforderlich bei einem Gerät, das nur einen HDMI-Ausgang hat, aber das Audiosignal an ein separates Audiosystem gesendet werden soll, das keinen HDMI-Eingang hat. Hier sind einige typische Anwendungsfälle:

1. Heimkino-Systeme: Wenn Sie einen Blu-ray-Player oder eine Spielekonsole an einen Projektor anschließen, der keinen Audioausgang hat, können Sie das Audiosignal mit einem Audio Extractor an Ihr Surround-Sound-System senden.
2. Soundbars und Lautsprecher: Viele moderne Fernseher haben nur HDMI-Ausgänge. Ein Audio Extractor ermöglicht es Ihnen, das Audiosignal an eine Soundbar oder externe Lautsprecher zu senden.

3. Musikanlagen: Wenn Sie Musik von einem HDMI-Gerät (wie einem Streaming-Stick) über eine ältere Musikanlage ohne HDMI-Eingang abspielen möchten, können Sie einen Audio Extractor verwenden.

6. Inbetriebnahme und Betrieb

Hinweis

- Beachten Sie generell die Bedienungsanleitungen aller zu verbindenden Geräte.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.



Stellen Sie vor der Installation sicher, dass alle Geräte, die sie anschließen wollen, ausgeschaltet sind.

- Verbinden Sie den Audio-Ausgang des AE90 via Toslink (7) oder Klinke (8) mit dem Audio-Eingang Ihres Audio-Wiedergabegerätes (z.B. Kopfhörer, Soundbar, Surround-Sound-System etc.)
- Verbinden Sie nun den HDMI-in (2) des AE90 via HDMI-Kabel mit Ihrem Audio-Quellgerätes (z.B. TV, Blue-ray, Surround-Sound-System, Spielekonsole etc.) Wird die HDMI-Verbindung hergestellt leuchtet die LED (6) grün.
- HDMI out (5): Soll das HDMI-Signal aufgeteilt werden in Audio und Video (Pic 4), so kann hier der Monitor angeschlossen werden.
- Verbinden Sie die Stromversorgung (4) mithilfe des USB-C Stromkabels mit einer geeigneten USB-A-Buchse (z.B. TV/USB-Netzteil etc.). Wird die Stromversorgung hergestellt leuchtet die LED (3) rot.

7. Wartung und Pflege

Hinweis

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.



- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Technische Daten

Eingang	HDMI
Ausgang Video	HDMI
Ausgang Audio	Toslink; 3,5 Klinke
Audio Format	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Stromversorgung	5V DC 100mA

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Éléments de commande et d'affichage

1. Sélecteur audio
2. Entrée HDMI
3. Voyant lumineux d'alimentation
4. Alimentation en électricité (Type-C)
5. Sortie HDMI
6. Voyant lumineux HDMI
7. Toslink (sortie optique numérique)
8. Jack (sortie électrique analogique)

2. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Risque d'électrocution



Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer une électrocution.

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

3. Contenu de l'emballage

- Extracteur audio "AE90"
- Le présent mode d'emploi
- Câble USB-A/USB-C

4. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Risque d'électrocution



- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit lorsque l'adaptateur secteur, le câble de connexion ou le câble adaptateur ou le câble d'alimentation sont endommagés.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez les travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

5. Introduction

L'AE90 peut séparer le signal audio d'un signal HDMI. Ceci est nécessaire pour un appareil qui n'a qu'une sortie HDMI, mais dont le signal audio doit être envoyé à un système audio séparé qui ne dispose pas d'entrée HDMI.

Voici quelques cas d'utilisation typiques :

1. Systèmes de home cinéma : si vous connectez un lecteur Blu-ray ou une console de jeux à un projecteur qui n'a pas de sortie audio, vous pouvez utiliser un extracteur audio pour envoyer le signal audio à votre système de son surround.
2. Barres de son et enceintes : de nombreux téléviseurs modernes n'ont que des sorties HDMI. Un extracteur audio vous permet d'envoyer le signal audio vers une barre de son ou des enceintes externes.

3. Installations musicales : si vous souhaitez écouter de la musique à partir d'un appareil HDMI (comme une clé de streaming) sur une ancienne chaîne hi-fi sans entrée HDMI, vous pouvez utiliser un extracteur audio.

6. Mise en service et fonctionnement

Remarque



- En règle générale, respectez les modes d'emploi de tous les appareils à connecter.
- Disposez tous les câbles de sorte à ce qu'ils ne représentent aucun danger de trébuchement.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.

Avant l'installation, assurez-vous que tous les appareils que vous souhaitez connecter sont éteints.

- Reliez la sortie audio de l'AE90 via Toslink (7) ou jack (8) à l'entrée audio de votre appareil de lecture audio (par ex. casque, barre de son, système de son surround, etc.)
- Reliez à présent l'entrée HDMI (2) de l'AE90 à votre appareil source audio (par ex. téléviseur, Blue-ray, système de son surround, console de jeu, etc.) Lorsque la connexion HDMI est établie, la LED (6) s'allume en vert.
- Sortie HDMI (5) : si le signal HDMI doit être divisé en audio et vidéo (Pic 4), le moniteur peut être connecté ici.
- Connectez l'alimentation en électricité (4) à l'aide du câble d'alimentation USB-C à un port USB-A approprié (par ex. TV/bloc secteur USB, etc.). Lorsque l'alimentation en électricité est établie, la LED (3) s'allume en rouge.

7. Soins et entretien

Remarque



Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

8. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Caractéristiques techniques

Entrée	HDMI
Sortie vidéo	HDMI
Sortie audio	Toslink ; jack 3,5
Format audio	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Alimentation en électricité	5 V CC 100 mA

Gracias por adquirir un producto de Hama.
Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Elementos de control e indicadores

1. Selector de audio
2. Entrada HDMI
3. Indicador luminoso de encendido
4. Alimentación (Tipo-C)
5. Salida HDMI
6. Control luminoso HDMI
7. Toslink (salida óptica digital)
8. Jack (salida eléctrica analógica)

2. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Peligro de sufrir una descarga eléctrica



Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

3. Contenido del paquete

- Extractor de audio "AE90"
- Este manual de instrucciones
- Cable USB-A/USB-C

4. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de residuos.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica



- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No utilice el producto si el adaptador de corriente alterna, el cable adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente en la materia.

5. Introducción

AE90 puede separar la señal de audio de una señal HDMI. Esto es necesario para enviar una señal de audio desde un dispositivo que sólo tiene una salida HDMI hacia un sistema de audio independiente que carece de entrada HDMI.

He aquí algunos casos de uso típicos:

1. Sistemas de cine en casa: si conecta un reproductor Blu-ray o una videoconsola a un proyector sin salida de audio, puede utilizar un extractor de audio para enviar la señal de audio al sistema de sonido envolvente.
2. Barras de sonido y altavoces: muchos televisores modernos sólo tienen salidas HDMI. Un extractor de audio permite enviar la señal de audio a una barra de sonido o a altavoces externos.

3. Equipos de música: si desea reproducir música desde un dispositivo HDMI (como un stick para streaming) a través de un equipo de música antiguo sin entrada HDMI, puede utilizar un extractor de audio.

6. Puesta en marcha y funcionamiento

Nota

- Observe siempre las instrucciones de uso de todos los dispositivos que vaya a conectar.
- Coloque todos los cables de tal manera que evite tropezar con ellos.
- No pliegue ni aplaste el cable.

Antes de la instalación, asegúrese de que todos los dispositivos que desea conectar están apagados.

- Conecte la salida de audio del AE90 mediante Toslink (7) o un jack (8) a la entrada de audio de su dispositivo de reproducción de audio (por ejemplo, auriculares, barra de sonido, sistema de sonido envolvente, etc.).
- Después, conecte la entrada HDMI (2) del AE90 a su dispositivo fuente de audio (por ejemplo, TV, Blue-ray, sistema de sonido envolvente, consola de juegos, etc.) mediante un cable HDMI. Cuando se establece la conexión HDMI, el LED (6) se ilumina en verde.
- Salida HDMI (5): si la señal HDMI debe dividirse en audio y vídeo (imagen 4), el monitor puede conectarse aquí.
- Conecte la fuente de alimentación (4) a una toma USB-A adecuada (por ejemplo, TV/fuente de alimentación USB, etc.) mediante el cable de alimentación USB-C. Cuando se establece la alimentación, el LED (3) se ilumina en rojo.

7. Mantenimiento y cuidado

Nota

Desenchufe el aparato de la red eléctrica después de limpiarlo y si no va usarlo durante mucho tiempo.

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

8. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

9. Datos técnicos

Entrada	HDMI
Salida de vídeo	HDMI
Salida de audio	Toslink; clavija de 3,5
Formato de audio	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Alimentación de corriente	5 V CC 100 mA

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen!

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het apparaat verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Bedieningselementen en weergaven/indicaties

1. Audio-keuzeschakelaar
2. HDMI in
3. Power-controlelampje
4. Voeding (type-C)
5. HDMI out
6. HDMI-controlelampje
7. Toslink (digitale optische uitgang)
8. Jack (analoge elektrische uitgang)

2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Gevaar voor een elektrische schok



Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

3. Inhoud van de verpakking

- Audio-extractor "AE90"
- deze gebruiksaanwijzing
- USB-A/USB-C-kabel

4. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!

- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.

Gevaar voor een elektrische schok



- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de adapter, de adapterkabel of de voedingskabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhoudswerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

5. Inleiding

De AE90 kan het audiosignaal van een HDMI-sigitaal scheiden. Dit is nodig voor een apparaat dat alleen een HDMI-uitgang heeft, maar waarvan het audiosignaal naar een afzonderlijk audiosysteem moet worden gestuurd dat geen HDMI-ingang heeft. Hier zijn enkele typische gebruikssituaties:

1. Thuisbioscoop-systemen: Als u een Blu-ray speler of spelconsole aansluit op een projector die geen audio-uitgang heeft, kunt u een audio-extractor gebruiken om het audiosignaal naar uw surround sound-systeem te sturen.
2. Soundbars en luidsprekers: Veel moderne televisies hebben alleen HDMI-uitgangen. Met een audio-extractor kunt u het audiosignaal naar een soundbar of externe luidsprekers sturen.

3. Geluidsinstallaties: Als u muziek van een HDMI-apparaat (zoals een streamingstick) wilt afspelen via een oudere geluidsinstallatie zonder HDMI-ingang, kunt u een audio-extractor gebruiken.

6. Het product in gebruik nemen

Aanwijzing



- Neem altijd de gebruiksaanwijzing van alle aan te sluiten apparaten in acht.
- Leg alle kabels zodanig dat ze geen struikelgevaar opleveren.
- Knik of klem de kabel niet.

Zorg er voor de installatie voor dat alle apparaten die u wilt aansluiten uitgeschakeld zijn.

- Sluit de audio-uitgang van de AE90 via Toslink (7) of jack (8) aan op de audio-ingang van uw audioweergaveapparaat (bijv. koptelefoon, soundbar, surround sound-systeem, etc.).
- Sluit nu de HDMI-in (2) van de AE90 met een HDMI-kabel aan op uw audiobronapparaat (bijv. tv, Blu-ray, surround sound-systeem, spelconsole, etc.). Als de HDMI-verbinding tot stand is gebracht, gaat de led (6) groen branden.
- HDMI out (5): Als het HDMI-signaal moet worden gesplitst in audio en video (afb. 4), kan de monitor hier worden aangesloten.
- Sluit de voeding (4) aan op een geschikte USB-A-aansluiting (bijv. tv/USB-netadapter etc.) met de USB-C-stroomkabel. Als de voeding tot stand is gebracht, gaat de led (3) rood branden.

7. Onderhoud en verzorging

Aanwijzing



Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

8. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

9. Technische gegevens

Ingang	HDMI
Uitgang video	HDMI
Uitgang audio	Toslink; 3,5 jack
Audio-indeling	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Voeding	5V DC 100mA

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima di iniziare a utilizzarlo, prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

1. Elementi di comando e indicatori

1. Selettore audio
2. HDMI in
3. Spia di controllo alimentazione
4. Alimentazione (Type-C)
5. HDMI out
6. Spia di controllo HDMI
7. Toslink (uscita digitale ottica)
8. Jack (uscita elettrica analogica)

2. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Pericolo di scarica elettrica



Questo simbolo indica la presenza di pericoli dovuti al contatto con parti del prodotto sotto tensione, di entità tale da comportare il rischio di scarica elettrica.

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

3. Contenuto della confezione

- Estrattore audio "AE90"
- Il presente libretto di istruzioni
- Cavo USB-A/USB-C

4. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!

- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.

Pericolo di scarica elettrica



- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto qualora l'adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire qualsiasi intervento di riparazione al personale specializzato competente.

5. Introduzione

L'AE90 consente di separare il segnale audio da uno HDMI. Ciò è necessario per un dispositivo che dispone solo di un'uscita HDMI, ma il segnale audio deve essere inviato a un sistema audio separato non dotato di un ingresso HDMI.

Ecco alcuni tipici casi di utilizzo:

1. Sistemi home cinema: se viene collegato un lettore Blu-ray o una console di gioco a un proiettore non dotato di uscita audio, è possibile inviare il segnale audio al sistema sound surround utilizzando un estrattore audio.
2. Soundbar e altoparlanti: molti televisori moderni hanno solo uscite HDMI. Un estrattore audio consente di inviare il segnale audio a una soundbar o ad altoparlanti esterni.
3. Sistemi musicali: se si desidera riprodurre la musica da un dispositivo HDMI (ad esempio da una chiavetta streaming) attraverso un impianto musicale di passata generazione non dotato di ingresso HDMI, è possibile utilizzare un estrattore audio.

6. Messa in funzione e utilizzo

Nota



- Seguire sempre le istruzioni d'uso di tutti i dispositivi da collegare.
- Posare tutti i cavi in modo tale che non comportino pericoli di inciampo.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.

Prima dell'installazione, assicurarsi che tutti i dispositivi da collegare siano spenti.

- Collegare l'uscita audio dell'AE90 tramite Toslink (7) o jack (8) all'ingresso audio del dispositivo di riproduzione audio (ad es. cuffie, soundbar, sistema audio surround, ecc.).
- Collegare quindi l'ingresso HDMI (2) dell'AE90 al dispositivo della sorgente audio (ad es. TV, Blue-ray, sistema sound surround, console di gioco, ecc.) utilizzando un cavo HDMI. Una volta stabilita la connessione HDMI, il LED (6) si accende a luce verde.
- HDMI out (5): se il segnale HDMI deve essere suddiviso in audio e video (figura 4), il monitor può essere collegato qui.
- Collegare l'alimentazione (4) a una presa USB-A adeguata (ad es. TV/alimentatore USB, ecc.) utilizzando il cavo di alimentazione USB-C. L'accensione a luce rossa del LED (3) indica l'avvenuto collegamento dell'alimentazione.

7. Cura e manutenzione

Nota



Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere l'apparecchio dalla presa elettrica.

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

9. Dati tecnici

Ingresso	HDMI
Uscita video	HDMI
Uscita audio	Toslink; jack 3,5
Formato audio	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Alimentazione	5V DC 100mA

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!
Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać nowemu właścicielowi również instrukcję obsługi.

1. Elementy obsługowe i wskaźniki

1. Przełącznik wyboru audio
2. Wejście HDMI
3. Kontrolka zasilania
4. Zasilacz (typ C)
5. Wyjście HDMI
6. Kontrolka HDMI
7. Toslink (cyfrowe wyjście optyczne)
8. Gniazdo typu jack (analogowe wyjście elektryczne)

2. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskázówek

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym



Niniejszy symbol wskazuje na ryzyko kontaktu z niez izolowanymi częściami produktu znajdującymi się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.

Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskázówka



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

3. Zawartość zestawu

- Ekstraktor audio "AE90"
- Niniejsza instrukcja obsługi
- Kabel USB-A/USB-C

4. Wskázówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!

- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika lub innych źródeł ciepła ani pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę prawa z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym



- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.
- Nie należy korzystać z produktu, gdy zasilacz sieciowy AC, kabel zasilający lub przewód zasilający są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie konserwować ani naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

5. Wprowadzenie

AE90 może oddzielić sygnał audio od sygnału HDMI. Jest to wymagane w przypadku urządzenia, które ma tylko wyjście HDMI, ale sygnał audio ma być wysyłany do oddzielnego systemu audio, który nie ma wejścia HDMI.

Oto kilka typowych przypadków użycia:

1. Systemy kina domowego: W przypadku podłączania odtwarzacza Blu-ray lub konsoli do gier do projektora, który nie ma wyjścia audio, można skorzystać z ekstraktora audio, aby wysłać sygnał audio do systemu dźwięku przestrzennego.

2. Soundbary i głośniki: Wiele nowoczesnych telewizorów ma tylko wyjścia HDMI. Ekstraktor audio umożliwia przesyłanie sygnału audio do soundbara lub głośników zewnętrznych.
3. Systemy muzyczne: Aby odtwarzać muzykę z urządzenia HDMI (np. z odtwarzacza multimedialnego typu Streaming Stick) za pośrednictwem starszego systemu muzycznego bez wejścia HDMI, można skorzystać z ekstraktora audio.

6. Uruchomienie i eksploatacja

Wskazówka



- Należy zawsze przestrzegać instrukcji obsługi wszystkich podłączanych urządzeń.
- Wszystkie kable należy poprowadzić w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia potknięciem.
- Nie zaginać ani nie zginać kabla.

Przed instalacją należy upewnić się, że wszystkie podłączane urządzenia są wyłączone.

- Podłączyć wyjście audio urządzenia AE90 przez złącze Toslink (7) lub jack (8) do wejścia audio urządzenia audio (np. słuchawek, soundbara, systemu dźwięku przestrzennego itp.).
- Następnie podłączyć wejście HDMI (2) urządzenia AE90 do urządzenia źródłowego audio (np. telewizora, odtwarzacza Blue-ray, systemu dźwięku przestrzennego, konsoli do gier itp.). Po nawiązaniu połączenia HDMI dioda LED (6) zaświeci się na zielono.
- Wyjście HDMI (5): Jeśli sygnał HDMI ma być podzielony na sygnał audio i sygnał wideo (rys. 4), monitor można podłączyć w tym miejscu.
- Za pomocą kabla zasilającego USB-C podłączyć zasilanie (4) do odpowiedniego gniazda USB-A (np. telewizora/zasilacza USB itp.). Po podłączeniu zasilania dioda LED (3) świeci się na czerwono.

7. Czyszczenie i konserwacja

Wskazówka



Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania urządzenie należy odłączyć od prądu.

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie stosować żadnych agresywnych środków czyszczących.
- Uważać, aby do produktu nie dostała się woda.

8. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

9. Dane techniczne

Wjście	HDMI
Wyjście wideo	HDMI
Wyjście audio	Toslink; 3,5 jack
Format audio	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Zasilanie elektryczne	5 V DC 100 mA

Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Kezelőelemek és kijelzők

1. Audio választókapcsoló
2. HDMI in
3. Bekapcsolás kontroll-lámpa
4. Tápellátás (C típusú)
5. HDMI out
6. HDMI kKontroll-lámpa
7. Toslink (digitális optikai kimenet)
8. Jack-dugós csatlakozó (analóg elektromos kimenet)

2. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Áramütés veszélye



Ez a jelzés a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan magas, veszélyes feszültség alatt állhatnak, amely miatt áramütés veszélye áll fenn.

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

3. A csomag tartalma

- „AE90” hangleválasztó
- a jelen használati útmutató
- USB-A/USB-C kábel

4. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.

Áramütés veszélye



- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, a csatlakozókábel, vagy a hálózati kábel megsérült.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.

5. Bevezetés

Az AE90 képes elválasztani az audiojelet a HDMI-jeltől. Ez olyan eszköz esetén szükséges, amely csak egy HDMI kimenettel rendelkezik, de az audio jelet külön audiorendszerbe kell küldeni, amely nem rendelkezik HDMI bemenettel.

Íme, néhány tipikus használati eset:

1. Házimozi rendszerek: Ha Blu-ray lejátszót vagy játékkonzolt csatlakoztat olyan projektorhoz, amely nem rendelkezik audiokimenettel, hangleválasztó segítségével hangjelet küldhet a térhatású hangrendszerbe.
2. Soundbarok és hangszórók: Sok modern TV csak HDMI kimenettel rendelkezik. A hangleválasztó lehetővé teszi, hogy az audiojelet egy hangsávra vagy külső hangszórókra küldje.

3. Zenei rendszerek: Ha HDMI-eszköztől (például streaming stickről) szeretne zenét lejátszani egy régebbi zenei rendszeren keresztül HDMI-bemenet nélkül, használhat hangleválasztót.

6. Üzembe helyezés és használat

Megjegyzés

- Tartsa be alapvetően az összes csatlakoztatandó eszköz használati utasítását.
- Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásvesztést.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.

A telepítés előtt győződjön meg arról, hogy az összes csatlakoztatni kívánt eszköz ki van kapcsolva.

- Csatlakoztassa az AE90 audio kimenetet a TOSLINK (7) vagy a Jack-dugós csatlakozó (8) segítségével a hanglejátszó eszköz hangbemenetéhez (pl. fejhallgató, hangszóró, térhatású hangrendszer stb.)
- Ezután csatlakoztassa az AE90 HDMI-bemenetét (2) HDMI-kábelen keresztül a hangforráseszközhöz (pl. TV, Blue-ray, surround sound system, játékkonzol stb.) Amikor a HDMI-kapcsolat létrejön, a LED (6) zölden világít.
- HDMI out (5): Ha a HDMI-jelet audióra és videóra kell osztani (4. kép), a monitor itt csatlakoztatható.
- Csatlakoztassa a tápegységet (4) egy megfelelő USB-A aljzathoz (pl. TV/USB tápegység stb.) az USB-C tápkábel segítségével. Amikor az áramellátás létrejön, a LED (3) pirosan világít.

7. Karbantartás és ápolás

Megjegyzés

Tisztítás előtt, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, válassza le az elektromos hálózatról.

- A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószer.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

9. Műszaki adatok

Bemenet	HDMI
Videó kimenet	HDMI
Audio kimenet	Toslink; 3,5 Jack-dugós csatlakozó
Audio formátum	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Áramellátás	5V DC 100mA

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!

Acordați-vă timp și citiți mai întâi integral următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

1. Elemente de operare și afișaje

1. Comutator selector audio
2. HDMI in
3. Indicator luminos de alimentare
4. Alimentare cu energie electrică (Tip C)
5. HDMI out
6. Indicator luminos HDMI
7. Toslink (ieșire optică digitală)
8. Mufă (ieșire electrică analogică)

2. Explicația simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Pericol de șoc electric



Acest simbol atrage atenția asupra pericolului de atingere a componentelor neizolate ale produsului, care se pot afla sub o tensiune periculoasă, care poate reprezenta un pericol de șoc electric.

Avertizare



Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație



Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

3. Conținutul pachetului

- Extractor audio „AE90”
- Aceste instrucțiuni de utilizare
- Cablu USB-A/USB-C

4. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.

- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Nu utilizați produsul în afara limitelor de performanță specificate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.
- Nu aduceți modificări produsului. Acest lucru va anula orice cerere de garanție.
- Țineți copii întotdeauna departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile pentru eliminarea deșeurilor.

Pericol de șoc electric



- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul CA, cablul adaptorului sau cablul de alimentare sunt deteriorate.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Solicitați personalului de specialitate efectuarea oricăror lucrări de întreținere.

5. Introducere

AE90 poate separa semnalul audio de un semnal HDMI. Acest lucru este necesar la un dispozitiv care are doar o ieșire HDMI, dar semnalul audio urmează să fie trimis către un sistem audio separat care nu are o intrare HDMI.

Iată câteva cazuri tipice de utilizare:

1. Sisteme Home Cinema: Dacă conectați un player Blu-ray sau o consolă de jocuri la un proiector care nu are o ieșire audio, puteți utiliza un extractor audio pentru a trimite semnalul audio la sistemul dvs. de sunet surround.
2. Soundbar-uri și difuzoare: Multe televizoare moderne au doar ieșiri HDMI. Un extractor audio vă permite să trimiteți semnalul audio către un soundbar sau difuzoare externe.
3. Sisteme muzicale: Dacă doriți să redați muzică de la un dispozitiv HDMI (cum ar fi un stick de streaming) prin intermediul unui sistem muzical mai vechi fără intrare HDMI, puteți utiliza un extractor audio.

6. Punerea în funcțiune și operarea

Indicație



- Respectați întotdeauna instrucțiunile de utilizare pentru toate dispozitivele care urmează să fie conectate.
- Pozați cablurile în așa fel încât să nu vă împiedicați de ele.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.

Înainte de instalare, asigurați-vă că toate dispozitivele pe care doriți să le conectați sunt oprite.

- Conectați ieșirea audio a AE90 prin Toslink (7) sau mufă (8) la intrarea audio a dispozitivului dvs. de redare audio (de exemplu, căști, soundbar, sistem audio surround etc.)
- Acum conectați intrarea HDMI (2) a AE90 la dispozitivul sursă audio (de exemplu, televizor, Blue-ray, sistem audio surround, consolă de jocuri etc.) utilizând un cablu HDMI Când conexiunea HDMI este stabilită, LED-ul (6) se aprinde în verde.
- HDMI out (5): Dacă semnalul HDMI trebuie să fie divizat în audio și video (Pic 4), monitorul poate fi conectat aici.
- Conectați sursa de alimentare (4) la o priză USB-A adecvată (de exemplu, televizor/adaptor USB etc.) cu ajutorul cablului de alimentare USB-C. Când alimentarea electrică este stabilită, LED-ul (3) luminează roșu.

7. Întreținerea și îngrijirea

Indicație



Deconectați aparatul de la rețea înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

8. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

9. Date tehnice

Intrare	HDMI
Ieșire video	HDMI
Ieșire audio	Toslink; mufă 3,5
Format audio	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Alimentare electrică	5 V cc 100 mA

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hamal!

Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předějte tento návod k obsluze novému majiteli.

1. Ovládací prvky a zobrazení

1. Přepínač zvuku
2. HDMI in
3. Kontrolka napájení
4. Napájecí zdroj (typ USB-C)
5. HDMI out
6. Kontrolka HDMI
7. Toslink (digitální optický výstup)
8. Jack (analogový elektrický výstup)

2. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem



Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí výrobku, které by mohly vést nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Výstraha



Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění



Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

3. Obsah balení

- Audio extraktor "AE90"
- tento návod k použití
- Kabel USB-A/USB-C

4. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.

- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál udržíte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem



- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou adaptér AC, kabel adaptéru nebo síťová šňůra poškozeny.
- Nepokoušejte se výrobek sami udržovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

5. Úvod

AE90 dokáže oddělit audio signál od signálu HDMI. To je zapotřebí u zařízení, které má pouze výstup HDMI, ale potřebujete poslat audio signál do samostatného audio systému, který nemá vstup HDMI. Zde jsou některé typické případy použití:

1. Systémy domácího kina: Pokud připojíte přehrávač Blu-ray nebo herní konzoli k projektoru, který nemá audio výstup, můžete použít audio extraktor k odeslání audio signálu do systému prostorového zvuku.
2. Soundbary a reproduktory: Mnoho moderních televizorů má pouze výstupy HDMI. Audio extraktor umožňuje odeslat audio signál do soundbaru nebo externích reproduktorů.
3. Hudební systémy: Pokud chcete přehrávat hudbu ze zařízení HDMI (např. streaming stick) prostřednictvím staršího hudebního systému bez vstupu HDMI, můžete použít audio extraktor.

6. Uvedení do provozu a provoz

Upozornění



- V zásadě se řiďte návodem k obsluze všech připojovaných zařízení.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby neohrožilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.

Před instalací se ujistěte, že jsou všechna zařízení, která chcete připojit, vypnutá.

- Připojte audio výstup AE90 přes Toslink (7) nebo jack (8) k audio vstupu vašeho audio přehrávacího zařízení (např. sluchátka, soundbar, systém prostorového zvuku atd.)
- Nyní připojte HDMI-in (2) AE90 k vašemu zdrojovému audio zařízení (např. TV, Blu-ray, systém prostorového zvuku, herní konzole atd.) pomocí kabelu HDMI. Po navázání připojení HDMI se LED dioda (6) rozsvítí zeleně.
- HDMI out (5): Pokud má být signál HDMI rozdělen mezi audio a video (obr. 4), lze zde připojit monitor.
- Připojte napájecí zdroj (4) pomocí napájecího kabelu USB-C s vhodným konektorem USB-A (např. TV/USB síťová jednotka atd.). Po připojení napájení svítí LED dioda (3) červeně.

7. Údržba a čištění

Upozornění



Před čištěním a při delším nepoužívání odpojte zařízení od sítě.

- Tento výrobek čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

8. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/ nebo bezpečnostních pokynů.

9. Technické údaje

Vstup	HDMI
Výstup video	HDMI
Výstup audio	Toslink; 3,5 jack
Formát zvuku	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Zdroj napájení	5V DC 100 mA

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama! Vyhraďte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

1. Ovládacie prvky a ukazovatele

1. Voliteľný spínač zvuku
2. HDMI in
3. Kontrolka napájania
4. Napájanie (typ C)
5. HDMI out
6. Kontrolka HDMI
7. Toslink (digitálny optický vstup)
8. Jack (analogový elektrický výstup)

2. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu.

Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

3. Obsah balenia

- Audio extraktor "AE90"
- Tento návod na použitie
- Kábel USB-A/USB-C

4. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!

- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenía.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený AC adaptér, kábel adaptéra alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte odbornému personálu.

5. Úvod

AE90 dokáže oddeliť zvukový signál od signálu HDMI. Vyžaduje sa pre zariadenie, ktoré má iba jeden výstup HDMI, ale zvukový signál sa má odoslať do samostatného zvukového systému, ktorý nemá vstup HDMI. Tu je niekoľko typických prípadov použitia:

1. Systémy domáceho kina: Ak pripojíte prehrávač diskov Blu-ray alebo hernú konzolu k projektoru, ktorý nemá zvukový výstup, môžete použiť zvukový extraktor na odoslanie zvukového signálu do systému priestorového zvuku.
2. Soundbary a reproduktory: Mnohé moderné televízory majú iba výstupy HDMI. Audio extraktor umožňuje odoslať zvukový signál do soundbaru alebo externých reproduktorov.
3. Hudobné systémy: Ak chcete prehrávať hudbu zo zariadenia HDMI (napríklad zo streamovacej páčky) prostredníctvom staršieho hudobného systému bez vstupu HDMI, môžete použiť audio extraktor.

6. Uvedenie do používania a používanie

Upozornenie



- Vo všeobecnosti dodržiavajte návod na obsluhu všetkých zariadení, ktoré sa majú pripojiť.
- Všetky káble položte tak, aby neohrozovalo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Kábel nezalamujte a nepritláčajte.

Pred inštaláciou sa uistite, že všetky zariadenia, ktoré chcete pripojiť, sú vypnuté.

- Pripojte zvukový výstup AE90 cez TOSLINK (7) alebo jack (8) k zvukovému vstupu vášho zariadenia na prehrávanie zvuku (napr. slúchadlá, soundbar, systém priestorového zvuku atď.)
- Teraz pripojte vstup HDMI (2) zariadenia AE90 pomocou kábla HDMI k zariadeniu, ktoré je zdrojom zvuku (napr. TV, Blue-ray, systém priestorového zvuku, herná konzola atď.) Po nadviazaní pripojenia HDMI sa LED dióda (6) rozsvieti na zeleno.
- HDMI out (5): Ak sa má signál HDMI rozdeliť na zvuk a video (obr. 4), monitor je možné pripojiť tu.
- Pripojte napájanie (4) k vhodnej zdierke USB-A (napr. TV/USB napájací zdroj atď.) pomocou elektrického kábla USB-C. Po vytvorení napájacieho zdroja sa LED dióda (3) rozsvieti na červeno.

7. Údržba a starostlivosť

Upozornenie



Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní odpojte zariadenie od siete.

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

8. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

9. Technické údaje

Vstup	HDMI
Výstupné video	HDMI
Výstupný zvuk	Toslink; 3,5 jack
Audio formát	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Zdroj prúdu	5 V DC 100 mA

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hamal!

Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

1. Elementos de comando e indicações

1. Seletor de áudio
2. Entrada HDMI
3. Luz indicadora de energia
4. Alimentação de corrente (tipo C)
5. Saída HDMI
6. Luz indicadora HDMI
7. Toslink (saída ótica digital)
8. Jack (saída elétrica analógica)

2. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Perigo de choque elétrico



Este símbolo chama a atenção para o perigo de toque em partes não isoladas do produto que podem ser condutoras de uma tensão perigosa e apresentar, assim, perigo de choque elétrico.

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

3. Conteúdo da embalagem

- Extrator de áudio "AE90"
- este manual de instruções
- Cabo USB-A/USB-C

4. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!

- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca proceda a alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

Perigo de choque elétrico



- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Nunca utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação se estiverem danificados.
- Não tente efetuar a manutenção ou reparação do produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

5. Introdução

O AE90 pode separar o sinal de áudio de um sinal HDMI. Isto é necessário num dispositivo que só tenha uma saída HDMI, mas seja necessário enviar o sinal de áudio a um sistema de áudio separado que não possua uma entrada HDMI.

Eis alguns casos típicos de utilização:

1. Sistemas de Home Cinema: Se ligar um leitor Blu-ray ou uma consola de jogos a um projetor que não possui uma saída de áudio, pode utilizar um extrator de áudio para enviar o sinal de áudio ao seu sistema de som surround.
2. Barras de som e colunas: Muitos televisores modernos apenas possuem saídas HDMI. Um extrator de áudio permite-lhe enviar o sinal de áudio para uma barra de som ou colunas externas.

3. Aparelhos de som: Se quiser reproduzir música a partir de um dispositivo HDMI (como um Streaming-Stick) de um aparelho de som mais antigo sem uma entrada HDMI, pode utilizar um extrator de áudio.

6. Colocação em funcionamento e operação

Nota

- Respeite sempre os manuais de instruções de todos os dispositivos a ligar.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Não dobre nem esmague o cabo.

Antes da instalação, certifique-se de que todos os dispositivos que pretende ligar se encontram desligados.

- Ligue a saída de áudio do AE90 através do Toslink (7) ou do jack (8) à entrada de áudio do seu dispositivo de reprodução de áudio (por exemplo, auscultadores, barra de som, sistema de som surround, etc.)
- Agora ligue a entrada HDMI (2) do AE90 ao seu dispositivo de fonte de áudio (por exemplo, TV, Blue-ray, sistema de som surround, consola de jogos, etc.) utilizando um cabo HDMI Quando a ligação HDMI é estabelecida, o LED (6) acende-se a verde.
- Saída HDMI (5): Se o sinal HDMI tiver de ser dividido em áudio e vídeo (Fig. 4), então o monitor pode ser ligado aqui.
- Ligue a fonte de alimentação (4) a uma tomada USB-A adequada (por exemplo, fonte de alimentação TV/USB, etc.) utilizando o cabo de alimentação USB-C. Quando a alimentação elétrica é estabelecida, o LED (3) acende-se a vermelho.

7. Manutenção e conservação

Nota

Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o sempre da alimentação elétrica/corrente.

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não penetre água no produto.

8. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

9. Dados técnicos

Entrada	HDMI
Saída de vídeo	HDMI
Saída de áudio	Toslink; jack de 3,5
Formato de áudio	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Alimentação de energia	5 V CC 100 mA

Tack för att du valde en Hama-produkt!

Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Manöverelement och indikeringar

1. Ljudomkopplare
2. HDMI in
3. Strömindikatorlampa
4. Strömförsörjning (Type-C)
5. HDMI out
6. HDMI-indikatorlampa
7. Toslink (digital optisk utgång)
8. Jack (analog elektrisk utgång)

2. Förklaring av varningssymboler och information

Fara för elektrisk stöt



Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

3. Förpackningens innehåll

- Ljudextraherare "AE90"
- denna bruksanvisning
- USB-A-/USB-C-kabel

4. Säkerhetsinformation

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmelement, andra värmekällor eller i direkt solskin.

- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Avfallshantera förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala avfallshanteringsbestämmelserna.

Fara för elektrisk stöt



- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten när AC-adaptren, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.

5. Inledning

AE90 kan separera ljudsignalen från en HDMI-signal. Detta är nödvändigt för en enhet som bara har en HDMI-utgång, men ljudsignalen ska skickas till ett separat ljudsystem som inte har en HDMI-ingång. Här är några typiska användningsfall:

1. Hemmabiosystem: Om du ansluter en Blu-ray-spelare eller spelkonsol till en projektor som inte har en ljudutgång kan du använda en ljudextraherare för att skicka ljudsignalen till ditt surroundljudsystem.
2. Soundbarhögtalare och högtalare: Många moderna TV-apparater har bara HDMI-utgångar. Med en ljudextraherare kan du skicka ljudsignalen till en soundbarhögtalare eller till externa högtalare.
3. Musikanläggningar: Om du vill spela upp musik från en HDMI-enhet (till exempel en streaming-sticka) via en äldre musikanläggning som inte har en HDMI-ingång kan du använda en ljudextraherare.

6. Första start och användning



Information

- Generellt gäller att du ska följa bruksanvisningen för alla enheter som ska anslutas.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla över dem.
- Kabeln får inte bockas eller klämmas.

Se till före installationen att alla enheter som du vill ansluta är avstängda.

- Anslut ljudutgången på AE90 via Toslink (7) eller jacket (8) till ljudingången på din ljuduppspelningsenhet (t.ex. hörlurar, soundbarhögaltalare, surroundljudsystem, etc.)
- Anslut nu HDMI-ingången (2) på AE90 via HDMI-kabel till din ljudkällanhet (t.ex. TV, Blue-ray, surroundljudsystem, spelkonsol, etc.) När HDMI-anslutningen har upprättats lyser lysdioden (6) grönt.
- HDMI out (5): Om HDMI-signalen ska delas upp i ljud och video (bild 4) kan bildskärmen anslutas här.
- Anslut strömförsörjningen (4) med hjälp av USB-C-strömkabeln till ett lämpligt USB-A-uttag (t.ex. TV-/USB-nät del osv.). När strömförsörjningen har upprättats lyser lysdioden (3) rött.

7. Service och skötsel



Information

Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

- Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

9. Tekniska data

Ingång	HDMI
Videoutgång	HDMI
Ljudutgång	Toslink; 3,5-jack
Ljudformat	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Strömförsörjning	5 V DC 100 mA

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Napa! Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

1. Элементы управления и индикаторы

1. Переключатель аудиосистемы
2. Вход HDMI
3. Контрольный индикатор питания
4. Электропитание (Type-C)
5. Выход HDMI
6. Контрольный индикатор HDMI
7. Toslink (цифровой оптический выход)
8. Штыревой разъем (аналоговый электрический выход)

2. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Опасность поражения электрическим током



Данный символ указывает на опасность соприкосновения с неизолированными частями изделия под напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.

Предупреждение



Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

3. Комплект поставки

- Аудиоэкстрактор «AE90»
- Данное руководство по эксплуатации
- Кабель USB-A/USB-C

4. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.

- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Не используйте изделие во влажной среде, берегите от брызг.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не допускайте детей к упаковочному материалу, существует опасность удушья.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.

Опасность поражения электрическим током



- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Любые работы по техническому обслуживанию должны выполнять лица с соответствующей подготовкой и разрешением на данный вид деятельности.

5. Введение

AE90 может отделять аудиосигнал от сигнала HDMI. Это необходимо для устройства, которое имеет только выход HDMI, но вы хотите отправить аудиосигнал на отдельную аудиосистему, не имеющую входа HDMI.

Вот некоторые типичные случаи применения:

1. Системы домашнего кинотеатра: Если вы подключите проигрыватель Blu-ray или игровую консоль к проектору, у которого нет аудиовыхода, вы можете использовать аудиоэкстрактор для отправки аудиосигнала в систему объемного звучания.
2. Саундбары и колонки: Многие современные телевизоры имеют только выходы HDMI. Аудиоэкстрактор позволяет отправлять аудиосигнал на саундбар или внешние колонки.
3. Музыкальные системы: Если вы хотите воспроизводить музыку с устройства HDMI (например, портативного сетевого медиаплеера) через старую музыкальную систему без входа HDMI, вы можете использовать аудиоэкстрактор.

6. Ввод в эксплуатацию и работа

Примечание

- В целом следуйте инструкциям по эксплуатации для всех подключаемых устройств.
- Прокладывайте кабели так, чтобы исключить возможность споткнуться.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.

Перед установкой убедитесь, что все устройства, которые вы хотите подключить, выключены.

- Подключите аудиовыход AE90 через Toslink (7) или штыревой разъем (8) к аудиовыходу вашего устройства воспроизведения звука (например, наушников, саундбара, системы объемного звучания и т. д.)
- Теперь подключите вход HDMI (2) AE90 к устройству — источнику звука (например, телевизору, Blue-ray, системе объемного звучания, игровой консоли и т. д.) с помощью кабеля HDMI. Когда соединение HDMI установлено, светодиод (6) загорается зеленым светом.
- Выход HDMI (5): Если сигнал HDMI необходимо разделить на аудио и видео (рис. 4), можно подключить монитор.
- С помощью электрического кабеля USB-C подключите линию электропитания (4) к подходящему гнезду USB-A (например, к телевизору/блоку питания USB и т. д.). При наличии электропитания светодиод (3) горит красным светом.

7. Техническое обслуживание и уход

Примечание

Перед очисткой и при длительном неиспользовании отключите устройство от сети.

- Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в изделие не попадала вода.

8. Исключение ответственности

Нама GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

9. Технические характеристики

Вход	HDMI
Выход видео	HDMI
Аудиовыход	Toslink; штыревой разъем 3,5
Аудиоформат	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Электропитание	5 В пост. тока 100 мА

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Bata! Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете настоящото ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

1. Индикации и елементи за управление

1. Превключвател за избор на аудио
2. HDMI вход
3. Контролен индикатор за захранването
4. Електрозахранване (тип C)
5. HDMI изход
6. HDMI контролен индикатор
7. Toslink (дигитален оптичен изход)
8. Жак (аналогов електрически изход)

2. Обяснение на предупредителни символи и указания

Опасност от токов удар



Този символ указва опасност при контакт с неизолирани части на продукта, които евентуално провеждат опасно напрежение, което е толкова високо, че съществува опасност от токов удар.

Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание



Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.

3. Съдържание на опаковката

- Аудио екстрактор „AE90“
- Настоящото ръководство за експлоатация
- Кабел USB-A/USB-C

4. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!

- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте уреда извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни уреди.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно валидните местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

Опасност от токов удар



- Не отваряйте уреда и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не използвайте продукта, ако AC адаптерът, адаптерният кабел или мрежовият проводник са повредени.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате уреда. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.

5. Въведение

AE90 може да отдели аудио сигнала от HDMI сигнал. Това е необходимо за устройство, което разполага само с HDMI изход, а аудио сигналът трябва да се изпрати към отделна аудиосистема, която няма HDMI вход.

Някои стандартни случаи на употреба:

1. Системи за домашно кино: Ако свържете Blu-ray плейър или конзола за игри към проектор, който няма аудио изход, можете да изпратите аудио сигнала с аудио екстрактор към Вашата система за съраунд звук.

2. Саундбар системи и високоговорители: Много съвременни телевизори имат само HDMI изходи. Аудио екстракторът Ви позволява да изпратите аудио сигнала към саундбар системи или външни високоговорители.
3. Музикална система: Ако искате да възпроизвеждате музика от HDMI устройство (например стрийминг стик) чрез по-стара музикална система без HDMI вход, можете да използвате аудио екстрактор.

6. Пускане в действие и експлоатация

Указание



- Винаги съблюдавайте ръководствата за употреба на всички устройства, които трябва да бъдат свързани.
- Положете всички кабели така, че да не представляват опасност от спъване.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.

Преди инсталацията се уверете, че всички устройства, които искате да свържете, са изключени.

- Свържете аудио изхода на AE90 чрез Toslink (7) или жак (8) към аудио входа на Вашето устройство за възпроизвеждане на звук (напр. слушалки, саундбар система, система за съраунд звук и т.н.)
- Свържете HDMI входа (2) на AE90 към Вашия аудио източник (напр. телевизор, Blue-ray, съраунд звукова система, игрови конзоли и т.н.) с помощта на HDMI кабел. Когато HDMI връзката е установена, LED (6) светва в зелено.
- HDMI извод (5): Ако HDMI сигналът бъде разделен на аудио и видео (Изображение 4), мониторът може да бъде свързан тук.
- Свържете към електрозахранването (4) посредством USB-C захранващ кабел с подходяща USB-A буksa (например към телевизор/зарядно устройство с USB извод и т.н.). Когато захранването е установено, LED (3) свети в червено.

7. Техническо обслужване и поддръжка

Указание



Разединете уреда от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

8. Изключване на отговорност

Ната GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

9. Технически данни

Вход	HDMI
Видеоизход	HDMI
Аудио изход	Toslink; 3,5-милиметров жак
Аудио формат	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Електрозахранване	5V DC 100mA

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama! Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

1. Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Διακόπτης ήχου
2. HDMI in
3. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
4. Με παροχή ρεύματος (Τύπου-C)
5. HDMI out
6. Ενδεικτική λυχνία HDMI
7. Toslink (ψηφιακή οπτική έξοδος)
8. Υποδοχή (αναλογική ηλεκτρική έξοδος)

2. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Το συγκεκριμένο σύμβολο υποδεικνύει τον κίνδυνο επαφής με εξαρτήματα του προϊόντος που δεν έχουν μόνωση και τα οποία μπορεί να διαπερνά επικίνδυνη τάση τέτοιου ύψους, ώστε να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη



Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

3. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Εξαγωγέας ήχου «AE90»
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών
- Καλώδιο USB-A/USB-C

4. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομίες, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ο αντάπτορας AC, το καλώδιο προσαρμογέα ή το τροφοδοτικό έχει βλάβη.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται από το αρμόδιο εξειδικευμένο προσωπικό.

5. Εισαγωγή

Ο AE90 μπορεί να διαχωρίσει το ηχητικό σήμα από ένα σήμα HDMI. Αυτό επιτυγχάνεται με μια συσκευή που διαθέτει μόνο μία έξοδο HDMI, το ηχητικό σήμα της οποίας στέλνεται σε ένα ξεχωριστό σύστημα ήχου, το οποίο δεν διαθέτει είσοδο HDMI. Παρατίθενται ορισμένες τυπικές περιπτώσεις χρήσης:

1. Συστήματα home cinema: Αν συνδέσετε μια συσκευή αναπαραγωγής Blu-ray ή μια κονσόλα παιχνιδιών σε έναν βιντεοπροβολέα που δεν διαθέτει έξοδο ήχου, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έναν εξαγωγέα ήχου για να στείλετε το ηχητικό σήμα στο σύστημα ήχου surround σας.
2. Soundbar και ηχεία: Πολλές σύγχρονες τηλεοράσεις διαθέτουν μόνο εξόδους HDMI. Ένας εξαγωγέας ήχου σας επιτρέπει να στέλνετε το ηχητικό σήμα σε ένα ηχείο τύπου soundbar ή σε εξωτερικά ηχεία.

3. Μουσικά συστήματα: Αν θέλετε να αναπαραγάγετε μουσική από μια συσκευή HDMI (όπως ένα στικάκι streaming) μέσω ενός παλαιότερου μουσικού συστήματος χωρίς είσοδο HDMI, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έναν εξαγωγέα ήχου.

6. Θέση σε λειτουργία και λειτουργία

Υπόδειξη

- Τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας για όλες τις συσκευές που θέλετε να συνδέσετε.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές που θέλετε να συνδέσετε είναι απενεργοποιημένες πριν από την εγκατάσταση.

- Συνδέστε την έξοδο ήχου του AE90 μέσω της σύνδεσης Toslink (7) ή της υποδοχής (8) στην είσοδο ήχου της συσκευής αναπαραγωγής σας (π.χ. ακουστικά, soundbar, σύστημα ήχου surround κ.λπ.)
- Στη συνέχεια, συνδέστε την είσοδο HDMI-in (2) του AE90 με τη συσκευή πηγής σας (π.χ. τηλεόραση, Blue-ray, σύστημα ήχου surround, κονσόλα παιχνιδιών κ.λπ.) χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο HDMI. Όταν δημιουργηθεί η σύνδεση HDMI, η λυχνία LED (6) ανάβει με πράσινο χρώμα.
- HDMI out (5): Αν θέλετε να χωρίσετε το σήμα HDMI σε ήχο και βίντεο (Εικ. 4), μπορείτε να συνδέσετε την οθόνη εδώ.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό (4) σε μια κατάλληλη πρίζα USB-A (π.χ. τηλεόραση/τροφοδοτικό USB κ.λπ.) χρησιμοποιώντας το καλώδιο τροφοδοσίας USB-C. Όταν η τροφοδοσία ρεύματος είναι έτοιμη, η λυχνία LED (3) ανάβει με κόκκινο χρώμα.

7. Συντήρηση και φροντίδα

Υπόδειξη

Πριν από τον καθαρισμό και εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή από το δίκτυο.

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

8. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Είσοδος	HDMI
Έξοδος βίντεο	HDMI
Έξοδος ήχου	Toslink, υποδοχή 3,5 mm
Μορφή ήχου	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Παροχή ρεύματος	5 V DC 100 mA

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerekliğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

1. Kumanda elemanları ve göstergeler

1. Ses seçim şalteri
2. HDMI girişi
3. Güç kontrol lambası
4. Akım beslemesi (tip C)
5. HDMI çıkışı
6. HDMI kontrol lambası
7. Toslink (dijital optik çıkışı)
8. Jak (analog elektrik çıkışı)

2. Uyarı sembollerinin ve bilgilerin açıklaması

Elektrik çarpması tehlikesi



Bu sembol, elektrik çarpması riski oluşturacak kadar yükseklikte tehlikeli bir gerilim taşıyabilecek, ürünün yalıtılmamış parçalarıyla temas riskini belirtir.

Uyarı



Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama



Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

3. Paket içeriği

- Ses çıkarıcı "AE90"
- Bu kullanım kılavuzu
- USB-A/USB-C kablosu

4. Güvenlik bilgileri

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.

- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Çocukları mutlaka ambalaj malzemesinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.

Elektrik çarpması tehlikesi



- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- AC adaptörü, adaptör kablosu veya elektrik kablosu hasarlıysa ürünü kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Her türlü bakım işlerini uygun uzman personele bırakın.

5. Giriş

AE90, ses sinyali bir HDMI sinyalinden ayırabilir. Bu, sadece HDMI çıkışı olan bir cihaz için gereklidir, ancak ses sinyali HDMI girişi olmayan ayrı bir ses sistemine gönderilecektir. İşte bazı tipik kullanım durumları:

1. Ev sinema sistemleri: Ses çıkışı olmayan bir projektöre Blu-ray oynatıcı veya oyun konsolu bağlarsanız, ses sinyali Surround ses sisteminize göndermek için bir ses çıkarıcı kullanabilirsiniz.
2. Ses çubukları ve hoparlörler: Birçok modern televizyonun sadece HDMI çıkışı vardır. Bir ses çıkarıcı, ses sinyali bir ses çubuğuna veya harici hoparlörlere göndermenizi sağlar.
3. Müzik sistemleri: HDMI girişi olmayan eski bir müzik sistemi aracılığıyla bir HDMI cihazından (akış çubuğu gibi) müzik çalmak istiyorsanız, bir ses çıkarıcı kullanabilirsiniz.

6. İşletime alma ve çalıştırma



Açıklama

- Bağlanacak tüm cihazların kullanım kılavuzlarını daima dikkate alın.
- Kabloları tökezleme tehlikesi olmayacak şekilde döşeyin.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.

Kurulumdan önce, bağlamak istediğiniz tüm cihazların kapalı olduğundan emin olun.

- AE90'ın ses çıkışı Toslink (7) veya jak (8) aracılığıyla ses çalma cihazınızın ses girişine bağlayın (örn. kulaklık, soundbar, surround ses sistemi, vb.)
- Şimdi AE90'ın HDMI girişini (2) bir HDMI kablosu kullanarak ses kaynağı cihazınıza (örn. TV, Blue-ray, surround ses sistemi, oyun konsolu, vb. HDMI bağlantısı kurulduğunda LED (6) yeşil renkte yanar.
- HDMI çıkışı (5): HDMI sinyali ses ve videoya bölünecekse (Resim 4), monitör buraya bağlanabilir.
- Akım beslemesini (4) USB-C akım kablosu yardımıyla uygun bir USB-A yuvasına (örn. TV/USB adaptörü vb.) bağlayın. Akım beslemesi sağlandığında LED (3) kırmızı yanar.

7. Bakım ve koruma



Açıklama

Temizlemeden önce ve uzun süre kullanılmayacaksa cihazı şebekeden ayırın.

- Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.
- Ürüne suyun girmemesine dikkat edin.

8. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

9. Teknik veriler

Giriş	HDMI
Video çıkışı	HDMI
Ses çıkışı	Toslink; 3,5 jak
Ses formatı	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Akım beslemesi	5VDC 100mA

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen!

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Käyttöelementit ja näytöt

1. Äänen valintakytkin
2. HDMI in
3. Virran merkkivalo
4. Virtalähde (USB-C)
5. HDMI out
6. HDMI-merkkivalo
7. Toslink (digitaalinen optinen lähtö)
8. Jakkiliitäntä (analoginen sähköinen lähtö)

2. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Sähköiskun vaara



Tämä merkki viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketuksesta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

Varoitus



Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

3. Pakkauksen sisältö

- Äänierotin "AE90"
- Tämä käyttöohje
- USB-A/USB-C-johto

4. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.

- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskysykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Sähköiskun vaara



- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos vaihtovirtasovitin, sovitinjohto tai virtajohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt valtuutetulle ammattihenkilölle.

5. Johdanto

AE90 erottaa äänisignaalin HDMI-signaalista. Tätä tarvitaan laitteessa, jossa on vain HDMI-lähtö ja jonka äänisignaali on tarkoitus lähettää erilliseen äänijärjestelmään, jossa ei ole HDMI-tuloa. Tyypillisiä käyttötapauksia:

1. Kotiteatterijärjestelmät: Jos Blu-ray-soitin tai pelikonsoli liitetään projektoriin, jossa ei ole äänilähtöä, äänierotinta voidaan käyttää äänisignaalin lähettämiseen tilaäänijärjestelmään.
2. Äänipalkit ja kaiuttimet: Monissa nykyaikaisissa televisioissa on vain HDMI-lähdöt. Äänierottimen avulla äänisignaali voidaan lähettää äänipalkkiin tai ulkoisiin kaiuttimiin.
3. Musiikkilaitteet: Äänierotinta voidaan käyttää, jos musiikkia halutaan toistaa HDMI-laitteesta (kuten suoratoistotikusta) vanhemman musiikkijärjestelmän kautta, jossa ei ole HDMI-tuloa.

6. Käyttöönotto ja käyttö

Huomautus

- Nouda aina kaikkien liitettävien laitteiden käyttöohjeita.
- Sijoita kaikki johdot niin, etteivät ne aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä taita tai purista johtoa.

Varmista ennen asennusta, että kaikki laitteet, jotka haluat liittää, on kytketty pois päältä.

- Kytke AE90:n äänilähtö Toslinkin (7) tai jakkiliitännän (8) kautta äänentoistolaitteen (esim. kuulokkeet, äänipalkki, tilaäänijärjestelmä jne.) äänituloon.
- Kytke sitten AE90:n HDMI-in (2) HDMI-johdolla äänilähdelaitteeseen (esim. televisio, Blue-ray-soitin, tilaäänijärjestelmä, pelikonsoli jne.). Kun HDMI-yhteys on muodostettu, LED (6) palaa vihreänä.
- HDMI out (5): Jos HDMI-signaali halutaan jakaa ääni- ja videosignaalksi (kuva 4), tähän voidaan kytkeä näyttö.
- Yhdistä virtalähde (4) USB-C-virtajohdolla sopivaan USB-A-liittimeen (esim. televisio/USB-verkkolaite jne.). Kun virtalähde on yhdistetty, LED (3) palaa punaisena.

7. Huolto ja hoito

Huomautus

Irrota laite sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

- Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

8. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

9. Tekniset tiedot

Tulo	HDMI
Videolähtö	HDMI
Äänilähtö	Toslink; 3,5 jakkiliitäntä
Äänimuoto	PCM2, 5.1, 7.1CH, Dolby 5.1, DTS5.1, D-TrueHD, DTS-HD
Virtalähde	5 V DC 100 mA

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support



 support.hama.com/00205100

 +49 9091 502-0

D

GB



PAP
Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00205100/01.25